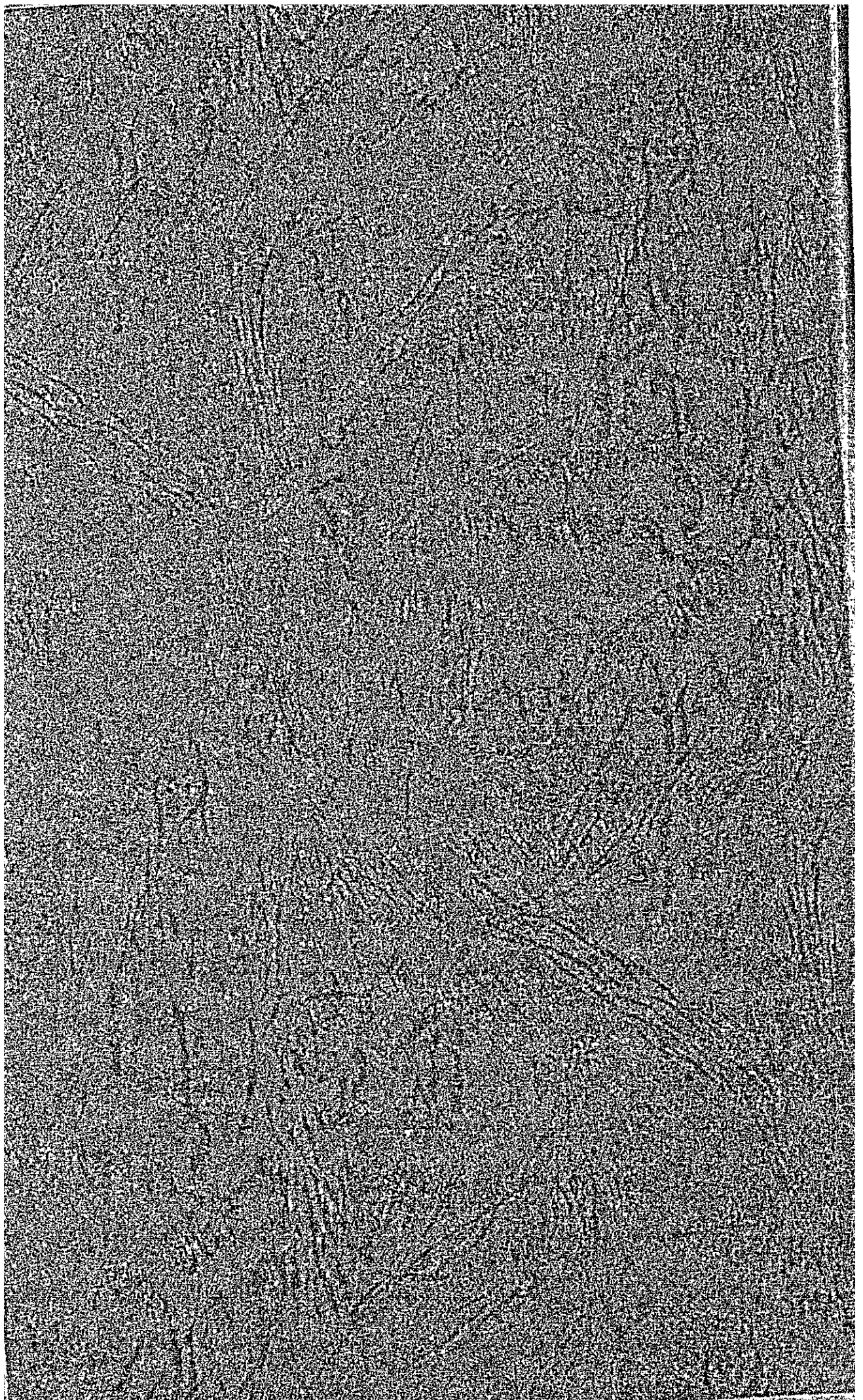


REPORT ON THE ESTABLISHMENT
OF
THE FIRE FIGHTING TRAINING CENTER
IN
BRASILIA D. F.
FEDERATIVE REPUBLIC OF BRAZIL

MARCH, 1981

JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY

SDS
JR
81-62



JICA LIBRARY



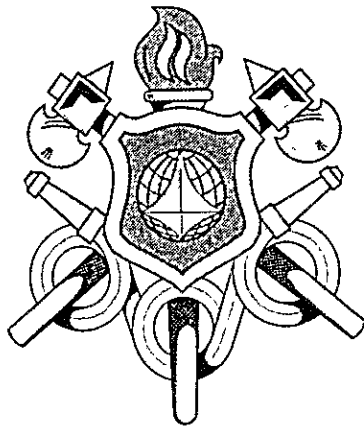
1024846[6]

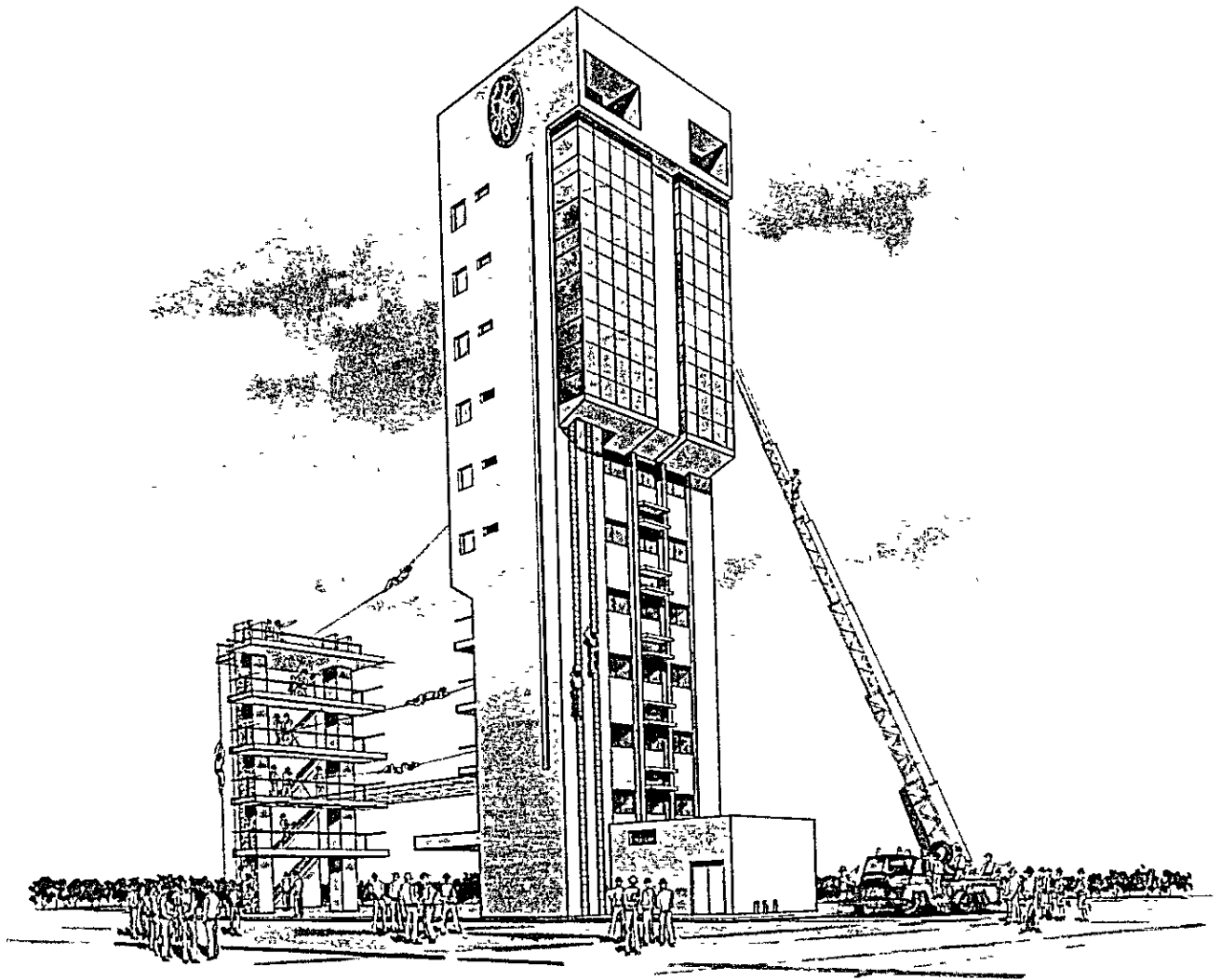
REPORT ON THE ESTABLISHMENT
OF
THE FIRE FIGHTING TRAINING CENTER
IN
BRASILIA D. F.
FEDERATIVE REPUBLIC OF BRAZIL

MARCH, 1981

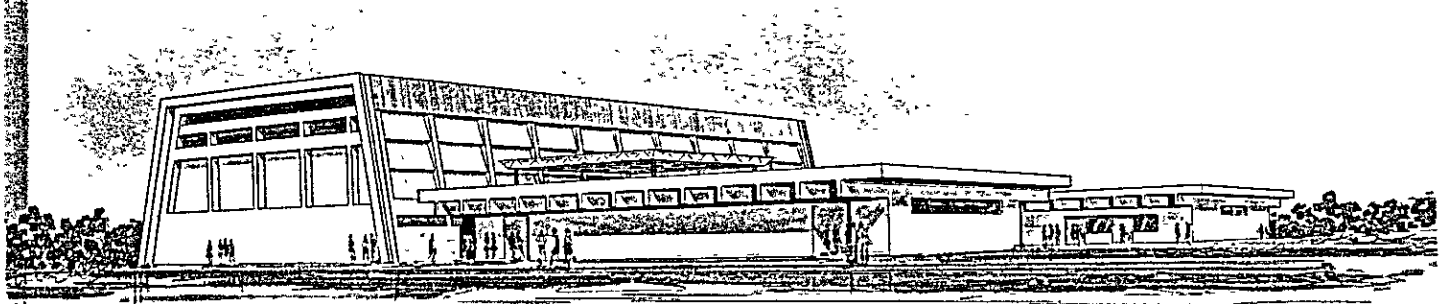
JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY

国際協力事業団	
受入 月日 '84. 3. 16	703
	43
登録No. 01568	SDS





DRILL TOWER



GYMNASIUM

PREFACE

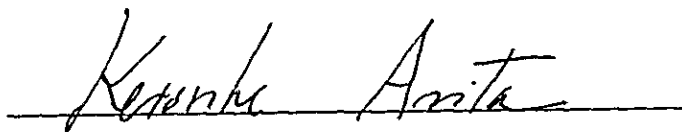
In response to a request of the Government of Federative Republic of Brazil, the Japanese Government decided to conduct a survey on the Fire Fighting Training Center Project and entrusted to the Japan International Cooperation Agency with the survey. The J.I.C.A. sent to Brazil a survey team headed by Mr. Toshikazu Koike from November 7th to December 6th, 1980 and the next one headed by Mr. Mitsuhiro Hosono from January 26th to February 8th, 1981.

The team exchanged views with the officials concerned of the Fire Headquarters in Brasilia D.F. and conducted a field survey. After the team returned to Japan, further studies were made and the present report has been prepared.

I hope that this report will serve for the development of the Project and contribute to the promotion of friendly relations between our two countries.

I wish to express my deep appreciation to the officials concerned of the Government of Federative Republic of Brazil for their close cooperation extended to the team.

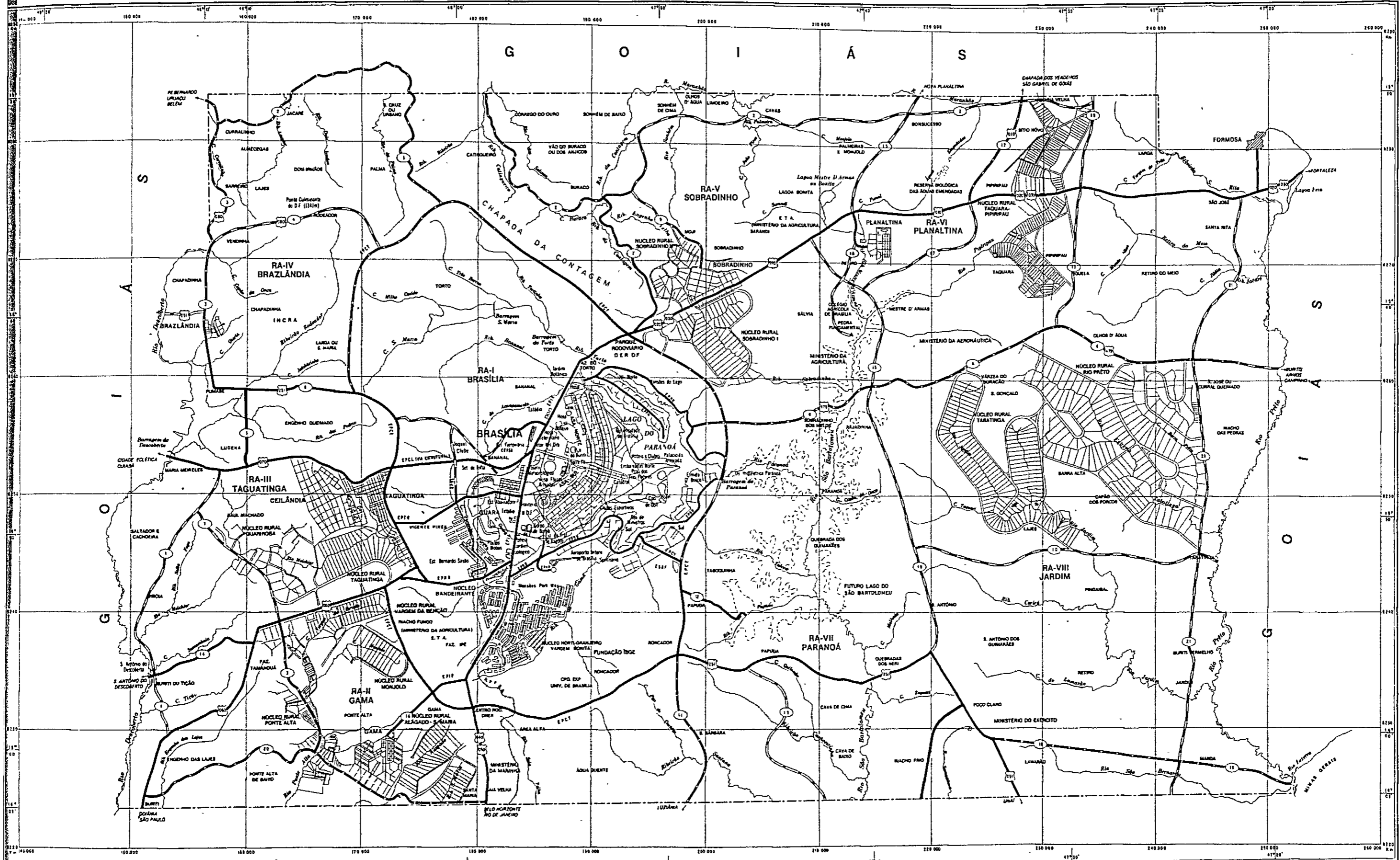
March, 1981

A handwritten signature in cursive script, reading "Keisuke Arita", is written over a horizontal line.

Keisuke Arita

President

Japan International Cooperation Agency



1000m 0 5000m 10000m
PROJEÇÃO UTM (UNIVERSAL TRANSVERSA DE MERCATOR)
 Origem de coordenadas: Equador e Meridiano Central 48° W. Escala das coordenadas 10.000
 quilômetros e 500 milímetros respectivamente.
 Fonte: 23 e 27 de Carta Internacional do Milionário
 Datum vertical: Maritimale Italiano, BC
 Datum horizontal: Chail MG
 Documentação Cartográfica: CODEPLAN - Sistema Cartográfico do Distrito Federal - BCAD

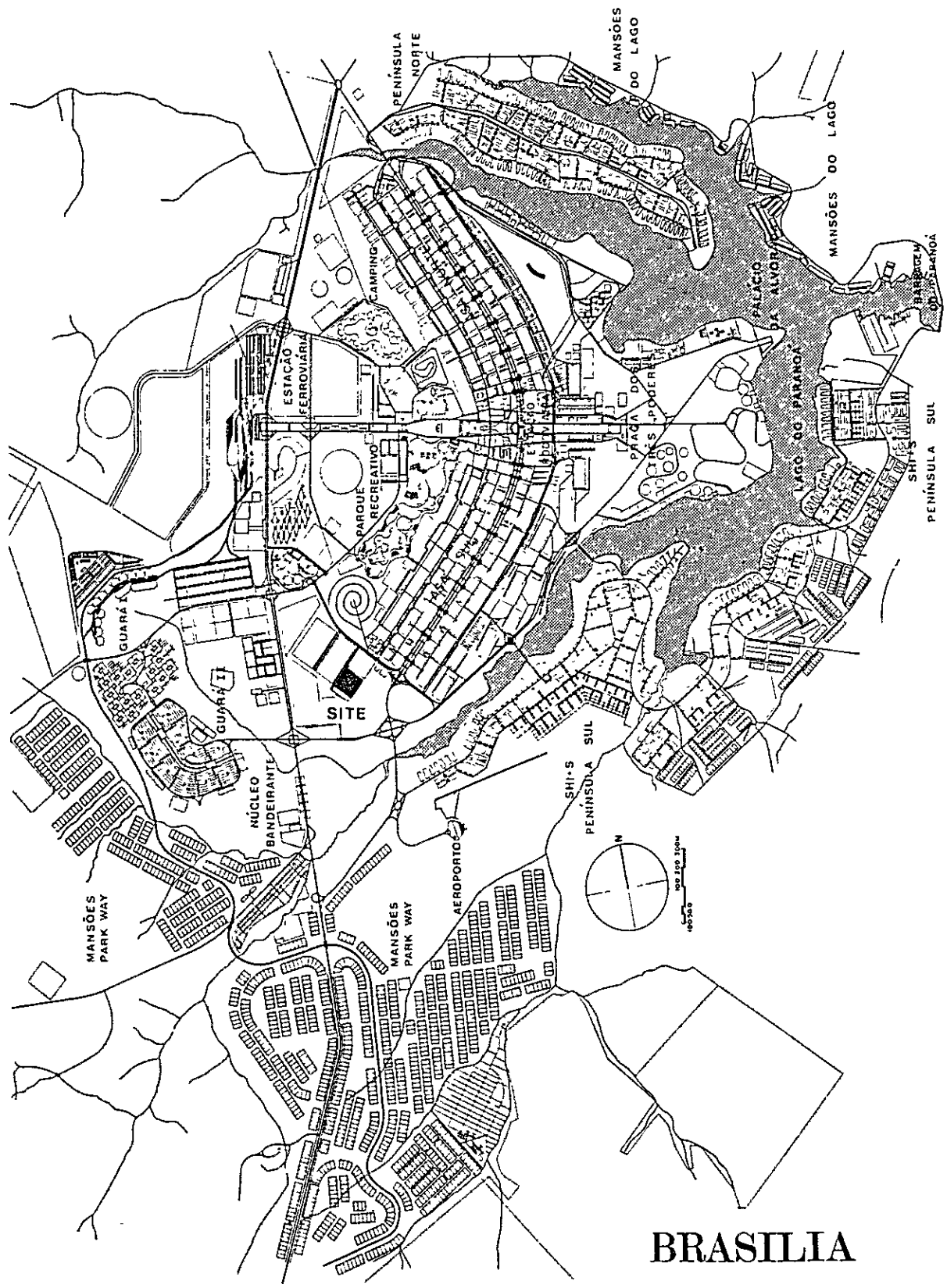
CONVENÇÕES TOPOGRÁFICAS

- Curso d'água
- Barragem
- Lago e lagoas
- Limite Interestadual
- Limite das Regiões Administrativas
- Entrada de Ferro

CONVENÇÕES RODOVIÁRIAS

- Pavimentada
- Tráfego permanente (implantação definitiva)
- Tráfego permanente (implantação provisorial)
- Planejada
- Federal (DF)
- Regional (DR)

MAPA EXECUTADO NO GOVERNO ELMO SEREJO FARIAS PELA COMPANHIA
 DO DESENVOLVIMENTO DO PLANALTO CENTRAL - CODEPLAN
 3 DE OUTUBRO DE 1978 - 4ª EDIÇÃO
 ELABORAÇÃO
 DIRETORIA DE EXECUÇÃO OPERACIONAL
 EXECUÇÃO CARTOGRÁFICA: CODEL - Coordenação de Levantamentos, Cartografia e Desenho
 IMPRESSÃO EM OFFSET: COARG - Coordenação de Artes Gráficas



BRASILIA

SUMMARY

Early in 1978, the Brazilian Government requested the Japanese Government to effect the technical cooperation regarding a proposed fire fighting training center. The scope of such cooperation was finalized through the discussion with the Brazilian fire officers then staying in Japan for practical study and also through the discussion between the Brazilian authorities and the Japanese Preliminary Survey Mission.

In the succeeding stage, the First and Second Missions, both taking charge of the basic design and relevant advice, made the local survey and proposal in connection with the design of facilities, training programs and research program. The Brazilian authorities in turn acknowledged the proposal to be fully acceptable. This Final Report describes the proposal and the process in arriving at the proposal in the finalized form.

The equipment and materials delivered for the survey purpose were granted to the Brasilia Fire Department after the survey. In the course of the project, Brazilian fire officers has been invited to Japan, as part of the cooperation program, four times for training and studying under the arrangement of the Japanese authority in its positive attempt to make the cooperation effectual and meaningful.



TABLE OF CONTENTS

1 : BACKGROUND OF THE PROJECT

1-1	Roles of Fire Fighting Training Center	1
1-2	Background of the Present Technical Cooperation	2

2 : BASIC DESIGN SURVEY

2-1	Objectives	5
2-2	Procedures	6
2-3	Members	
2-3-1	Preliminary Survey Mission	11
2-3-2	First Mission	12
2-3-3	Second Mission	13
2-3-4	Third Mission	14
2-4	Materials and Equipment for Survey	15
2-5	Inviting Brazilian Trainees	16

3 : PROPOSAL FOR FIRE FIGHTING TRAINING CENTER (CeFAE)

3-1 Basic Design of Facilities

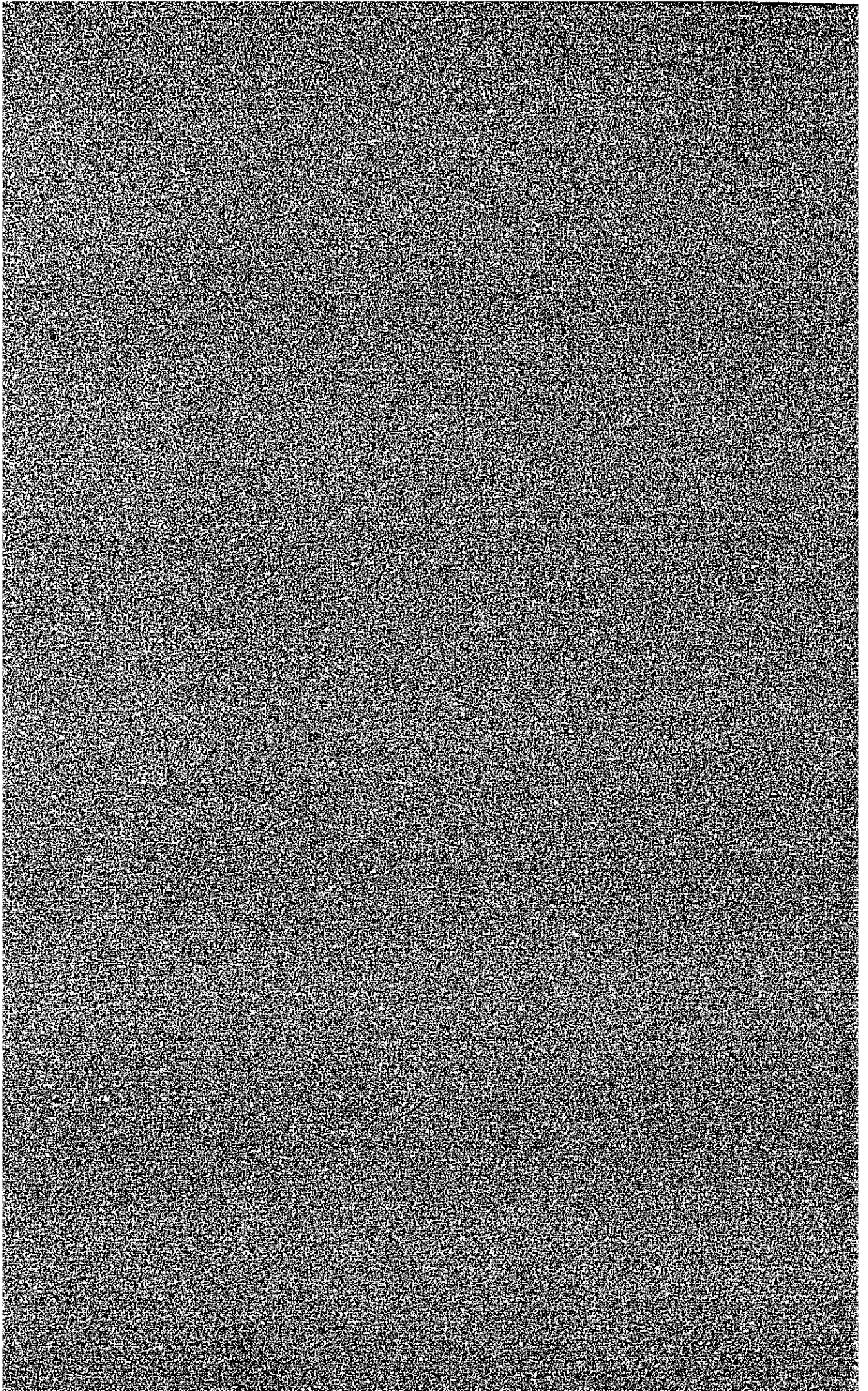
3-1-1	Basic Concepts and Conditions	18
3-1-2	Site Plan	20
3-1-3	Drill Tower and Auxiliary Drill Tower	23
3-1-4	Gymnasium	31
3-1-5	Oil Pan	33
3-1-6	Outdoor Fire Training Area	34
3-1-7	Water Reservoir	35
3-1-8	Diving Pool	36
3-1-9	Auditorium	37
3-1-10	Circuit Training Field	39
3-1-11	Research Laboratory	40
3-1-12	Basic Design Drawings	43

3-2	Training Guidance	
3-2-1	Introduction	55
3-2-2	Drill Tower and Auxiliary Drill Tower	57
3-2-3	Outdoor Fire Training Area	95
3-2-4	Diving Pool	97
3-2-5	Oil Pan	97
3-2-6	Gymnasium	98
3-2-7	Circuit Training Field	99
3-3	Research Activities	
3-3-1	Research Facilities	101
3-3-2	Themes for Research	102

APPENDICES

1. Brazilian Officials and Engineers Concerned
2. Mission's Chronological Records & Exchanged Documents
3. Zoning and Location of The Fire Stations in Brasilia,D.F.
4. Organization of C.B.D.F.
5. Ranks of Officials and Firemen
6. Calendar of Training and Study Programs

1. BACKGROUND OF PROJECT



1. BACKGROUND OF PROJECT

1-1 ROLES OF THE FIRE FIGHTING TRAINING CENTER

In large cities in Brazil where city areas are being quickly urbanized with sharp increase in numbers of high rise buildings, reorganization of city facilities, building facilities and installations, building codes, etc. is now in progress in order to be in readiness for preventing disasters caused by fire.

As a part of modernizing the nation's fire fighting and prevention activities, the Government of Brazil incepted a plan to construct in Brasilia, D.F. a model center for training and educating newly appointed fire fighters, re-educating fire department officers and updating fire fighting techniques, and asked the Government of Japan to give cooperation in implementing such Project.

The proposed Training Center mainly consists of the following: the training facilities for enabling trainees to be skilled in basic and applied techniques in fire fighting and rescue services; educational facilities such as classrooms; and research facilities for making scientific investigation of the cause of fire.

- In addition to the foregoing principal facilities, the Center is to have a sport facility, a 360-man dormitory, an office block, a medical facility, an automotive vehicle repair shop and other related facilities. All combined, the proposed Center will form a comprehensive fire fighting training facilities.

The site of the proposed Training Center is an undulating parcel of land, 500 m by 500 m in area, located at the southern tip of Plano-Piloto, jet plane shaped city of Brasilia.

1-2 BACKGROUND OF THE PRESENT TECHNICAL COOPERATION

Early in 1978, the Government of Brazil requested the Government of Japan through the Japanese Embassy in Brazil to give design and other technical cooperation in connection with the Fire Fighting Training Center to be constructed in Brasilia, the capital of Brazil. Upon receipt of this request, the representatives of Ministry of Foreign Affairs, Fire Defence Agency of Ministry of Home Affairs, Japan International Cooperation Agency (JICA) and other concerned authorities met and discussed the matter. Then, the representatives at the meeting were unanimous in concluding that Japan should positively give all possible cooperation to Brazil in compliance with the request since the high regard given to Japan's fire defence should be deemed an honor to her fire service.

Later in July 1979, two Brazilian fire officers came to Japan to receive personal training; thus, the Japanese side had a chance to hear from them the detailed account of Brazil's request and at the same time to acquaint them with the current state of Japan's fire service through their observation of various fire service facilities in Japan.

Further, it was ascertained through discussions with these two Brazilian officers that the scope of Japan's cooperation required by the Brazilian side was centered on: (1) technical guidance for construction of the Fire Fighting Training Center, and (2) guidance for preparation of educational program. It was also ascertained that Yokohama Fire Fighting Training Center and Fire Science Laboratory of Tokyo Fire Department generally conformed with the requirements of the training center and its related laboratory contemplated by the Brazilian side and, therefore, that they could be considered to provide models for the proposed Project.

Based on the foregoing findings, the Japanese Government made further studies, and in consequence arrived at the conclusive confirmation that: Japan would be able to contribute in substantial

dimensions to the construction and operation of the Fire Fighting Training Center to be constructed in Brasilia; Ministry of Foreign Affairs, Fire Defence Agency of Ministry of Home Affairs and JICA as well as Tokyo Fire Department and Yokohama Fire Department whose facilities could be taken as model cases should mutually cooperate in implementing this Project; and the Preliminary Survey Mission should be sent to Brazil to investigate the local conditions and to define the specific requirements for the technical cooperation.

The Preliminary Survey Mission which visited Brazil in October 1979 conferred with the Brazilian counterparts on the proposed training center project and the role to be played by the Japanese side in connection with the project, and on arriving at agreement, the memorandum stipulating the scope of work was signed by Governor Lamaison of Brasilia, D.F. and Mr. Kagoshima, Deputy Director-General, Fire Defence Agency, who headed the Preliminary Survey Mission. By this agreement, the role to be played by the Japanese side in this cooperative project was specifically defined, which meant that a great step forward was taken to the realization of the project. Subsequent to this, the Japanese side dispatched the Mission to Brasilia on three occasions. The Mission made thoroughgoing studies and had conferences with the Brazilian representatives, conducted a series of work in Japan, and finally formulated the proposal contained in this present Final Report.

Now that things have progressed all swimmingly and the report has been compiled, all the members of the Japanese side who have taken part in the project wish to underline that they are greatly indebted to Governor LAMAISON of Brasilia, D.F., Colonel MANOELITO L. BARRETO of CBDF and other Brazilian counterparts without whose unsparing and unqualified cooperation the present accomplishment would have certainly been impossible.

